

The Vision

UPCOMING EVENTS:

- German Table
every Tuesday
at 11:30
- French Table
every Thurs.
at 11:45
- Spanish Table
every Tuesday
at 11:30

INSIDE THIS ISSUE:

Un antes y un después	2
A Before and After	2
CONTRIBUTE!	4
Bilingual Athlete of the Week	4
tospråklig idretts- tsuøver i uken	4

VOLUME 7, ISSUE 2

OCTOBER 1, 2010

Al - Fatiha

JARELL PRICE
VIA THE QUR'AN

Editor's Note: Hallo, Hola, Mr̥hbā, Bonjour! We have a special treat for this issue of *The Vision*, but this luxury requires some clarification first. It's a new year with new faces here at Baker, and some of our great new additions have much to contribute to *The Vision's* vision of promoting diversity. Not only are we able to provide you with a diversity of languages, but, at least for this issue, we can also provide a brief glimpse into a religion that many of us don't know much about, Islam. The following is the first 7 verses from the book of Islam, the Qur'an. It was provided by one of Baker's new students, Jarell Price, who is Muslim. After consulting with Dr. Mahmoud Al-Kofahi, Baker's Arabic expert, I discovered a few interesting details about Islam that most Americans probably don't know. One is that Muslims take anything that comes from the Qur'an very seriously, and most Muslims know many verses from the Qur'an by heart. So although you wouldn't notice if one of these symbols were misplaced, they would and it would deeply offend them. Another detail I must highlight is that when you read the English translation of these verses you will see just how similar the Muslim and Christian faiths are. Isn't it interesting that in an effort to promote diversity we find that we really aren't that different after all?

1:1 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Bismillāhi r-raḥmāni r-raḥīm

1:2 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
Al ḥamdu lillāhi rabbi l-'ālamīn

1:3 الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Ar raḥmāni r-raḥīm

1:4 مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ
Māliki yawmi d-dīn

1:5 إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
Iyyāka na'budu wa iyyāka nasta'in

1:6 اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
Ihdinā ṣ-ṣirāṭ al-mustaqīm

1:7 صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ
*Ṣirāṭ al-ladīna an'amta 'alayhim ḡay-
ril maḡḍūbi 'alayhim walāḍ ḍāllīn*

1. In the name of Allah, the Most Beneficent, the Most Merciful.
2. Praise be to Allah, Lord of the Worlds
3. The Most Beneficent, the Most Merciful.
4. Master of the Day of Judgement
5. To you we worship and to you we turn to in help.
6. Show us the straight path,
7. The path of those whom Thou hast favored; Not the (path) of those who earn Thine anger nor of those who go astray.

Mi vida fue un antes y un después de Amity.

MARÍA FERNANDA TUBIO



Fernanda Tubio, de Rosario Argentina, fue Amity Scholar aquí en Baker en 2005-06

THE
VISION

Cuando estaba terminando mis estudios universitarios me pareció interesante tener una experiencia en un país bien diferente al mío; y la verdad que nunca imaginé que iba a poder ser una experiencia tan espectacular e impresionante la que fuera a vivir en Baker University. Realmente estar fuera me hizo pensar, crecer y permitirme ver que hay diferentes modos de hacer las cosas y que todas son válidas.

Al regresar de Kansas fue difícil volver a acomodarme, me sentía un poco rara, diferente. Comencé una relación con quien hoy es mi marido y a buscar trabajo a full.

El primero fue en el área de Recursos Humanos en una empresa nacional, allí estuve 3 años y luego por medio de un aviso en el Diario y por la experiencia que había tenido en Baker comencé a trabajar en La Facultad de Química e Ingeniería de la Pontificia Universidad Católica Argentina. Actualmente me desempeño como secretaria de decanato, manejando todas las cuestiones de agenda del decano y el protocolo; y como coordinadora del área de Extensión Universitaria, encargándome de organizar y coordinar todos los eventos, ferias, cursos, jornadas, congresos, seminarios que lleva a cabo la facultad, así como también a los que vamos como invitados. Los últimos dos años colaboré en coordinar el departamento de intercambio, logrando que una alumna española estudie aquí por 6 meses y una francesa por un año académico. Fue una experiencia grandiosa poder ayudar a las alumnas extranjeras con sus dudas e inquietudes, fue como vivir una experiencia inversa a la que había hecho en Baker.

Realmente este trabajo en la Universidad me encanta, me fascina el área educativa y me duele mucho tener que dejarlo. Pero a mi marido le salió una posibilidad para terminar sus estudios y hacer una especialización en Madrid, el tiempo estimado de duración es de dos años, lo cual nos pareció mucho tiempo para estar separados; así que tome la decisión de irme con él y buscar trabajo allí, y de ver también que posibilidades tendría de capacitarme en algún área de mi interés.

No fue fácil tomar una decisión, dejar todo, mi trabajo, la familia, vender mis cosas, alquilar mi casa, en fin. Pero creo que vale la pena. La vida todo el tiempo nos desafía y nos hace elegir; y creo que cuando las cosas pasan, es por algo. Tal vez, está de Dios que pase por ésta experiencia. Por mi parte, soy de la idea que todas las experiencias son enriquecedoras, y por tanto nos hacen crecer, es por eso que siempre trato de rescatar lo positivo de cada una de ellas, lo que suma, lo que me deja un sabor rico. Por eso creo que esta experiencia al igual que la que viví en Baker va a ser para bien. Siempre estoy dispuesta al cambio, a adaptarme a las diferentes situaciones que la vida me va proponiendo, y creo que en este mundo globalizado y en constante cambio, la mejor manera de adaptarse a él es estar preparado, sin saber bien para qué, pero preparado; abierto a lo que se viene.

Realmente, me encantaría poder conseguir trabajo en una universidad en Madrid, y poder hacer un master en comunicación estratégica o en gestión de recursos humanos, pero todo dependerá, por supuesto, de cómo se vayan dando las posibilidades en España. – step by step.. hahahha!!!

Y para terminar diría: **“para poder concretar un sueño hay que intentarlo, el desafío es animarse – animate, la vida es una sola.”**

My Life Before and After Amity

MARÍA FERNANDA TUBIO

When I was finishing my university studies, it seemed interesting to me to have an experience in a country very different than my own; and the truth is that I never imagined that it was going to be an experience so spectacular and impressive as it was to live at Baker University. Being away really made me think and grow and permitted me to see that there are different ways of doing things and that all are valid.

After returning from Kansas to Argentina, it was difficult to fit in again. I felt a little strange, different. Then I began a relationship with the man who is now my husband and looked for full time work. My first job was in the area of Human Resources in a national firm. I was there three years and then, because of an ad in the paper and because of the experience I had at Baker, I began to work in the Department of Chemistry and Engineering at the Pontificia Catholic University of Argentina. Right now I am working as secretary to the Dean, managing the Dean's calendar and the protocol. I am also the coordinator of the University Extension and organize all the events, fairs, courses, special events, conferences, and seminars that the faculty has and those in which we are invited to participate. For the past two years, I have also worked in the coordination of foreign student interchanges, where I was able to place a student from Spain so she could study here for six months and a French girl for the whole academic year. It was a fulfilling experience to be able to help students from other countries with their worries and doubts; it was like living the reverse of the experience that I had at Baker.

I really love my work in the University; I'm fascinated by this area of education and it really hurts me to have to leave it. But a possibility opened up for my husband to finish his studies and complete his major in Madrid. The estimated time to finish his studies would be two years, and it seemed to us that this would be a long time to be separated. So I decided to leave with him and look for work there, and also to see what possibilities there might be there to get experience in some area of interest to me.

In the end, it was not easy to come to this decision: to leave everything (my work, my family), sell my things, rent my house. But I think that it is worth the trouble. Life always defies us and makes us choose; and I believe that when things happen it is for some reason. Perhaps God wants us to have this experience. For my part, I am of the idea that all experiences are enriching and make us grow; therefore, I always try to find the positive in each experience--that which is important and which leaves me a rich memory. I believe that this experience in Madrid, like the one that I lived at Baker, is going to turn out well. I'm always ready for change, to adapt myself to the different situations that life offers me, and I think that in this globalized, constantly changing world, the best way to adapt to it is to be prepared, without knowing for what, but to be prepared--to be open to what comes to you.

Really, I would love to be able to get a job in a university in Madrid, and to get a Master's degree in communications strategy or in human resources, but all will depend, of course, on how the possibilities open up in Spain—step by step. hahahha!!!

And to close, I would say: **“In order to make a dream reality, one has to try to do it; the challenge is to have the enthusiasm to try it. Get enthused, you only have one life.”**

WANT TO CONTRIBUTE?

The Vision is Baker University's world language magazine, and we are always seeking and accepting contributions. Writing for the publication is a great way to flex and hone your language and writing skills, so don't be shy!

We at *The Vision* love and promote all Mother Tongues, so whether you're writing about the World Cup in Spanish or trying to make sense of Middle Eastern foreign policy in Arabic script, **WE WANT IT!**

CONTACT THE VISION

Email: KendraLStephens@stu.bakeru.edu or AndrewPHurla@stu.bakeru.edu

tospråklig idrettsutøver i uken

Hvor heter du, hvor gammel er du, or hvilket år er du på universitete?

Jeg heter Tresa Carter. Jeg er 19 år gammel og er en "Sophomore".

Hva er en ting some ikke mange folk hvet om du?

Jeg bodde i Norge i fem år da jeg var fem til ti år gammel. Jeg bodde der med familien min i Sandvika, en liten by litt utenfor hovedstaten, Oslo.

Hvor flink er tennis laget i år?

Tennis laget er kjempe bra i år! Vi har en ny trener. Han heter Joe Ahmadian og spilte tennis på Baker også. Vi håper at denne vår semesteren blir vellykket enn ifjor.

Gjore yndlings spilleren din bra i US Open?

Nei, desverre ikke. Caroline Wozniacki, en 19 år gammel jente fra Danmark, var spådd til å vinne hele turneringen men hun tapte i kvartfinalen. Hun gjore ikke like bra som jeg hadde lyst på men hun er fortsatt ung og har flere år forann henne for å vinne hele tiden.

Hvor langt har du greid å snakke på Norsk?

Jeg har vaert flytende på Norsk siden jeg var fem år gammel. Jeg og søstrene mine var så unge da vi flyttet til Norge at vi lærte det kjempe raskt. Da vi flyttet tilbake til Amerika i 2001 så bestemte jeg og søstrene mine å fortsette å

prate på Norsk sammen sån at vi skulle aldri glemme det. Vi snakker fortsatt Norsk sammen hele tiden. Det er uvannt for meg å snakke til søstrene mine på Engelsk!

Hva er yndlings NORske ordet ditt og hvorfor?

Yndlings orde mitt på Norsk er orde full. Jeg elsker dette ordet fordi på Norsk så betyr det at man har hatt alt for mye å drikke. Men vis en Engelsk person leser ordet så tror de at det btyr å vaere mett fra mat. Oops!



Bilingual Athlete of the Week

What is your name, age, and year in school?

My name is Tresa Carter. I am 19 year old and am a Sophomore.

What's something not a lot of people know about you?

I lived in Norway for five years when I was ages five to ten. I lived there with my family in Sandvika, a small town a little outside of the capital, Oslo.

How's the tennis team this year?

The tennis team is very good this year! We have a new coach. His name is Joe Ahmadian and played tennis at Baker as well. We are hoping that this spring semester will be more successful than last year.

Did your favorite player do well in the US Open?

No, unfortunately not. Carolina Wozniacki, a 19 year old girl from Denmark, was predicted to win the entire tournament but she lost in the quarterfinals. She did not do as well as I wished for but she is still young and several years ahead of her to win all of the time.

How long have you been speaking Norwegian?

I have been fluent in Norwegian ever since I was 5 years old. My sisters and I were so young when we moved to Norway that we learned it very fast. When we moved back to America in 2001 my sisters and I decided to continue to

speak in Norwegian together so that we would never forget it. We still speak in Norwegian together all of the time. It is unfamiliar for me to speak to my sisters in English!

What's your favorite Norwegian word and why?

My favorite word in Norwegian is the word full. I love this word because in Norwegian it means that you have had way too much to drink. But, if an English person reads the words they think it means to be full from food. Oops!